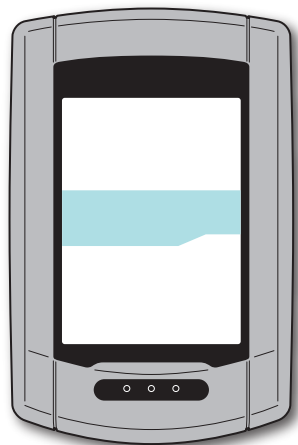




# CATEYE STEALTH 10

CYCLOCOMPUTER CC-GL10

简体中文



## 操作手册

 使用本码表前，请仔细阅读本操作手册，并妥善保管以供日后参考。

- ※ 此 PDF 包含一个指向 YouTube 的链接。  
当您单击“观看视频”时，会显示一条安全相关消息。  
单击“许可”打开浏览器并播放视频。
- ※ 针对本产品发布于 YouTube 的影片及操作说明书，有时会在未经预告的情形下进行变更。  
至于最新版的操作说明书（PDF），烦请参考本公司的网页。
- ※ 本手册假定用户已掌握足够的基本知识，包括电脑操作和术语（Windows / Mac）。

## 本机的功能

### 计测方法

本机为自行车码表，内建 GPS 及加速度感应器，可在无速度感应器的情况下接收 GPS 信号，进行计测。

### 记录及确认骑行路线

GPS 的位置资讯会在计测时与计测数据同时加以记录。

可将如路线及海拔高度等计测数据载入 PC 上专用的专用软件“CATEYE Sync™”，然后上传至专用网站“CATEYE Atlas™”，即可在地图上确认其骑行资料。

“CATEYE Atlas™”可以用作您骑车生活的数据库，记录您使用本机或 CATEYE INOU（配备摄像头的骑车记录仪）计测的骑行信息。

# 使用注意事项 CatEye STEALTH 10

## ⚠ 警告 / 注意

- 骑车时勿将注意力放在码表，请注意骑乘安全！
- 将支架牢固地安装于自行车上，并定期检查支架有否松动。
- 请勿长时间将码表曝晒于阳光下。
- 请勿拆解码表。
- 请勿摔落码表，以避免故障或损坏。
- 请用手锁紧 FlexTight™ 支架的转轮。若使用工具等物品用力锁紧刻度盘，可能会使螺纹受损。
- 清洁码表及支架时，请勿使用稀释剂、苯或酒精。
- 透过偏光太阳眼镜观看时，液晶荧幕可能会出现扭曲的情况。

## 测量时的注意事项

在测量之前和之后，按住 **MODE** 按钮重置码表。  
重置码表后，开始测量。本机持续记录骑行，直至其被重置。在不使用时，关闭本机。

## GPS

GPS(全球定位系统)是通过接收卫星所发来的高精度位置等资讯,来查询在地球上现处的位置。

### 接收 GPS 信号

- 开启码表后，需等待几分钟时间才能获得 GPS 信号。
- 在搜索 GPS 信号时，我们建议您在接收到 GPS 信号之前不要四处移动。否则，可能需要花费更多时间才能接收到 GPS 信号。
- 在天空晴朗并且卫星视野良好等情况下，更容易接收到 GPS 信号。

### 无法接收 GPS 信号的地方

在以下场所或环境下,因不能接收GPS信号,从而导致计测中断、无法计测并显示准确数据。

- 在隧道、地下及建筑物内、高楼之间、高架下与拱廊内等区域。
- 天气不佳时(下雪、下雨等)
- 在高压电线路或行动中电话中继站附近。
- 码表显示器未朝上。

※ 由于本机是通过 GPS 信号来计算速度，因此计测结果可能与实际值稍微不同。

## 电池

为了使锂离子电池发挥最大效能，使用时请遵守以下事项。

### 首次使用时或长时间储存后，请给电池充电。

每颗电池都有自我放电率，且电池的电压可能会在长期储存时下降。  
请务必在使用前给电池充满电。

### 充电注意事项

- 请在环境温度介于 5° C 至 40° C 之间给电池充电。
- 请确认电池充满后，拔下 USB 插头。
- 请在充电前清洁 USB 插头。
- 请勿在充电时，让电池受到振动。
- 连接的 PC 处于睡眠状态时，电池无法充电。

### 使用注意事项

- 若于高温下充电、放电及存放，将会使电池受损。请勿将电池留在车内或靠近暖气机之处。
- 若在充电电池已正确充电的情况下照明时间仍明显缩短，则说明充电电池已由于老化而达到使用寿命。有关的详细说明，请参阅“如何废弃码表”(第 27 页)。

### 存放注意事项

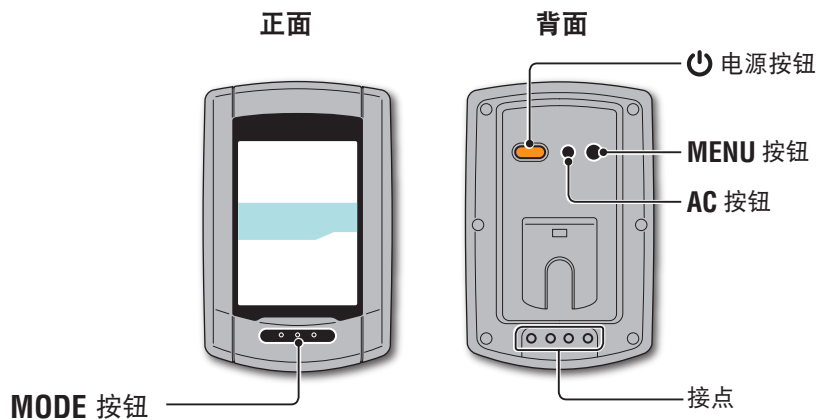
请勿在充满电后存放锂离子电池。将电池用尽后，存放于凉爽、干燥之处。  
长时间存放时，应每六个月给电池充电十分钟。

### 弃置注意事项

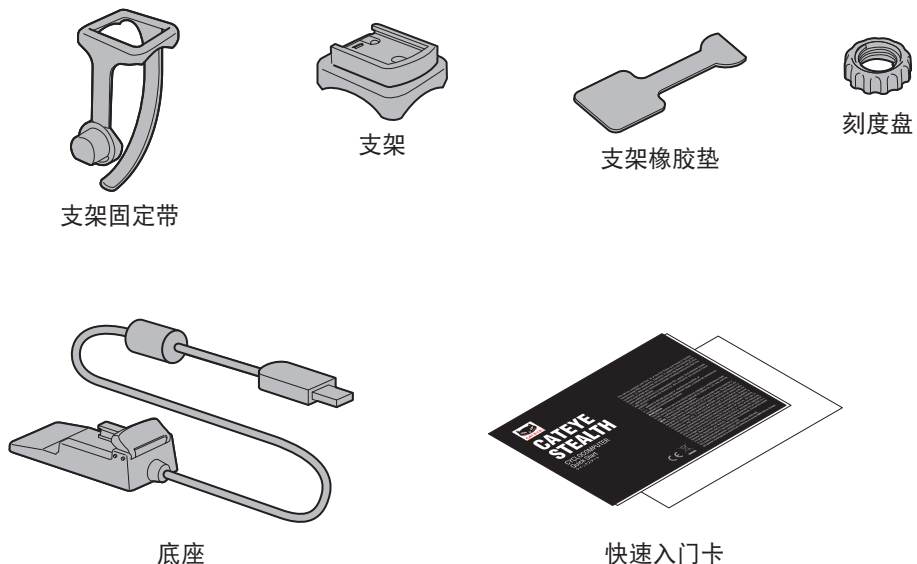
在废弃码表之前，取出充电电池。有关的详细说明，请参阅“如何废弃码表”(第 27 页)。

# 码表及其零件的说明

## 码表

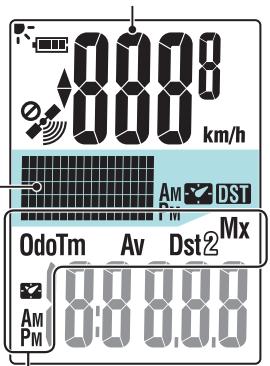


## 配件



# 画面显示

骑行速度  
0.0 (3.0) ~ 105.9 km/h  
[0.0 (2.0) ~ 65.9 m/h]



所选的数据图标  
显示出画面下半部所显示数据。

液晶点显示  
主要显示时钟。

图标	说明
	<p><b>电池图标</b></p> <p>以 5 格显示剩余的电池容量。 ※ 有关充电方法, 请参阅“如何开启 / 关闭电源及充电方法”(第 5 页)。</p>
	电量充足。
	电量不足。
	电量耗尽。 码表此时将自动关闭电源。 请尽快给电池充电。
	<p><b>配速箭头</b></p> <p>表示骑行速度较平均速度是快还是慢。 (▲ 快, ▼ 慢)</p>
	<p><b>接收 GPS 信号图标</b></p> <p>表示接收 GPS 信号状态</p>
	GPS 信号较强。
	GPS 信号微弱。
	<p><b>未接收 GPS 信号图标</b></p> <p>无法接收 GPS 信号时将闪烁, 此状态下无法进行计测。 ※ 此状态持续 10 分钟, 码表将自动关闭电源。 (自动关机)</p>
	速度单位 计测时闪烁。
	速度单位 计测时闪烁。
	<p><b>夏令时图标</b></p> <p>※ 有关如何设定夏令时的信息, 请参阅“更改码表配置”(第 20 页)。</p>

# 如何将本机安装于自行车上

观看视频  
(YouTube)

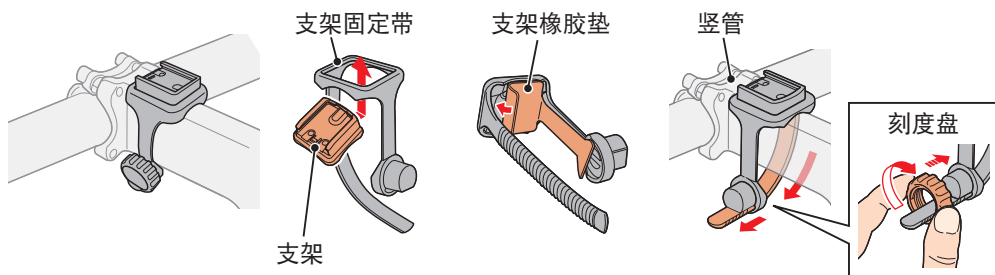
单击按钮，浏览器将被打开，并播放一段视频。

## 将支架装上竖管或车把手

支架是安装在支架固定带上的，FlexTight™ 支架可安装于竖管或车把手上。

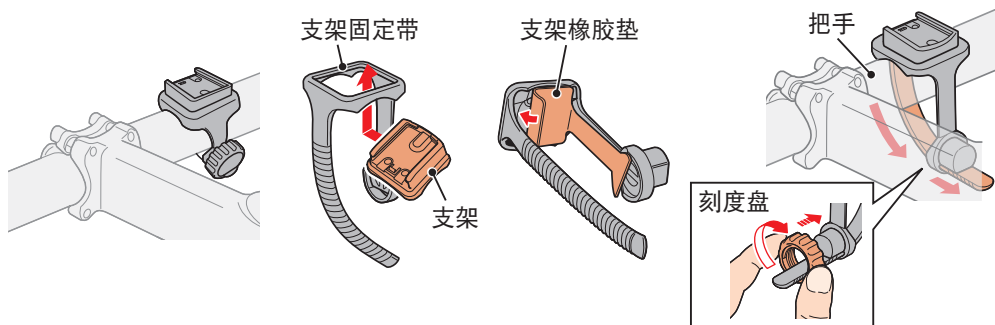
**注意** 请务必用手锁紧 FlexTight™ 支架的刻度盘。  
若使用工具等物品用力锁紧刻度盘，可能会造成螺纹受损。

### 将固定座固定在竖管位置时



### 将固定座固定在把手的位置时

※ 为有效接收 GPS 信号，请调整支架方向，使码表显示器朝上。

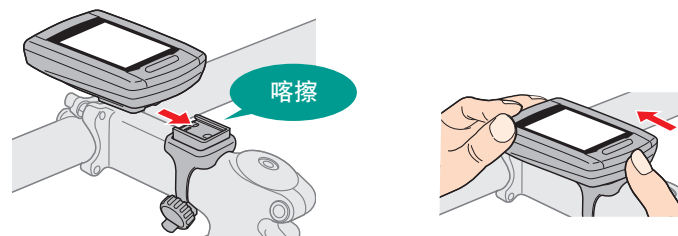


使用剪刀剪去支架固定带过长的部分。

**注意** 请将支架固定带剪成圆角，以防止受伤。

※ 若要将支架安装于翼型车把手或较粗竖管，请使用选购的尼龙扎线带支架。


## 码表的装卸



**注意** 卸下码表时，用手扶住本体，以免掉落。

# 如何开启 / 关闭电源及充电方法

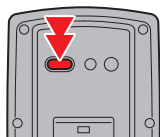
## 开机 / 关机

按住码表背面的  按钮 2 秒。

※ 在初次打开电源后,需设定码表。有关的详细说明,请参阅“设定码表”(在本页右侧)。

※ 剩余的电量不足时,请依照以下说明为电池充电。

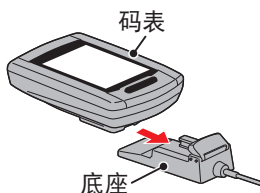
(长压)




## 如何充电

### 1 将码表置于底座上

**注意** 请勿将淋湿的码表插入底座。否则接触点会发生短路现象,从而导致码表损伤以及数据丢失。



### 2 将 USB 插头插入 PC 或市售 USB 电池充电器

一充电开始后,将只显示  (电池图标)。

图标	说明
 (闪烁)	充电中
 (亮起)	充电完成

※ 码表接至 PC 时,PC 处于睡眠状态时,电池无法进行充电。

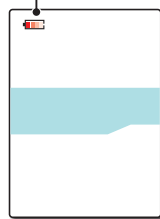
※ 使用 USB1.0 时,充电所需要的时间要长一些。

※ 充电 90 分钟,电量可达到 80%。

※ 视使用环境而定,标准充电时间可能改变。

※ 充满电的码表可使用 10 小时。

电池图标

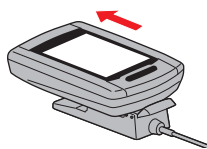


标准充电时间  
约 5 小时

### 3 请在完成充电后卸下码表

从 PC 或 USB 电池充电器拔下 USB 插头,然后从底座卸下码表。

※ 若要卸下码表,请握着底座,同时用手将码表推出。



# 设定码表

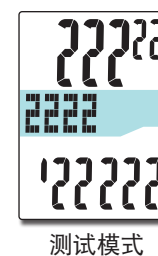
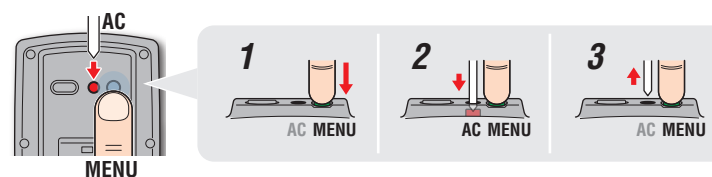
首次使用本机或将本机还原成出货前的状态时,请如下进行格式化操作。

**注意** 所有数据将被清除,码表设定将恢复到出厂设置。

※ 为了快速完成设定,可以在格式化操作之后按两次 **MENU** 按钮停止设定码表。接下来,您可以在电脑上快速进行设定,使用专用软件应用程序 CATEYE Sync™ 更改码表配置。有关的详细说明,请参阅“更改码表配置”(第 20 页)。

## 1 格式化(初始化)

按下码表背面的 **MENU**,同时按下 **AC** 按钮。请在画面上显示测试模式时,放开 **MENU**。



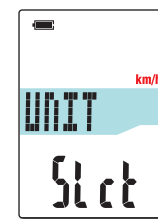
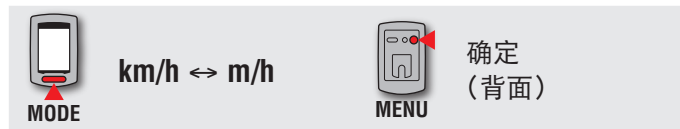
※ 画面中所有项目均亮起,但未显示任何测试模式时,表示尚未正确完成格式化操作。请再次进行格式化操作。

观看视频  
(YouTube)

单击按钮,浏览器将被打开,并播放一段视频。

## 2 选择速度单位

选择“km/h”或“m/h”。



### 3 选择时区

请参考以下的“时区一览表”，选择离您目前位置最近的城市代码。



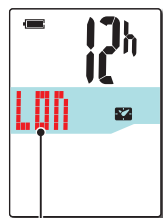
切换显示

MODE



确定  
(长压)

MODE

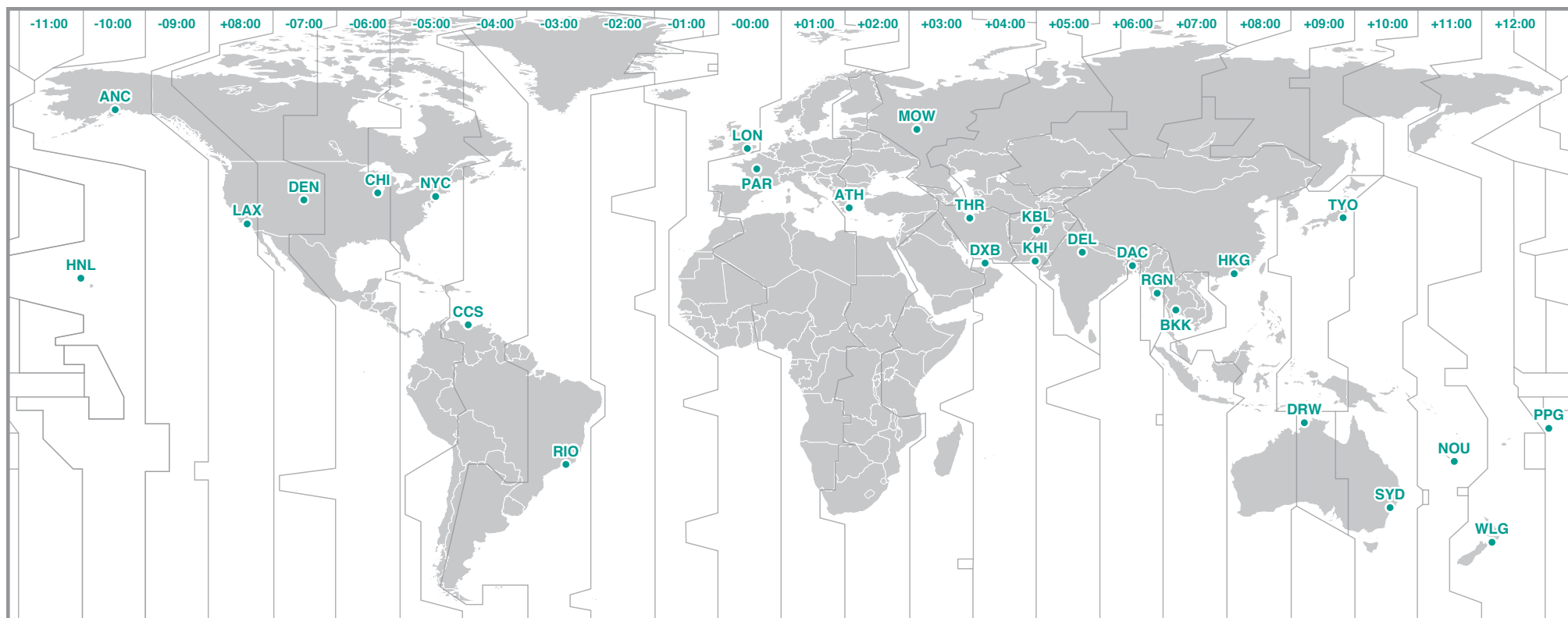


城市代码

#### 时区一览表

城市代码	城市名称	时差
LON	伦敦	0
PAR	巴黎	+1
ATH	雅典	+2
MOW	莫斯科	+3
THR	德黑兰	+3.5
DXB	迪拜	+4
KBL	喀布尔	+4.5
KHI	喀拉蚩港市	+5
DEL	德里	+5.5
DAC	达卡	+6
RGN	仰光	+6.5
BKK	曼谷	+7
HKG	香港	+8
TYO	东京	+9

城市代码	城市名称	时差
DRW	达尔文	+9.5
SYD	雪梨	+10
NOU	诺米亚	+11
WLG	威灵顿	+12
PPG	帕哥帕哥	-11
HNL	火奴鲁鲁	-10
ANC	安克拉治	-9
LAX	洛杉矶	-8
DEN	丹佛	-7
CHI	芝加哥	-6
NYC	纽约	-5
CCS	卡拉卡斯	-4
RIO	里约热内卢	-3

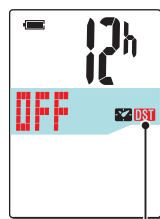




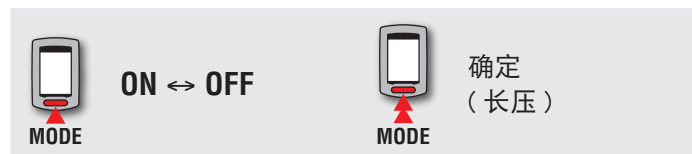
## 4 选择夏令时功能

对于适应夏令时的地区，可开启夏令时功能。  
选择开启或关闭。

设定	说明
<b>ON</b> (开启)	显示的时间比标准时钟快一小时。
<b>OFF</b> (关闭)	显示标准时钟。



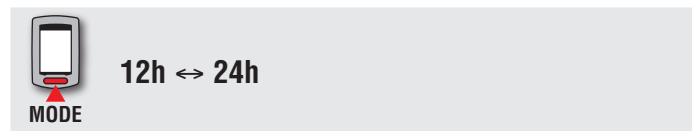
夏令时图标



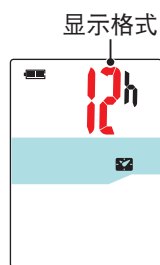
※ 根据夏令时的期间变更，开启 / 关闭夏令时功能。

## 5 选择时钟显示格式

选择“12h”（12 小时制）或“24h”（24 小时制）。

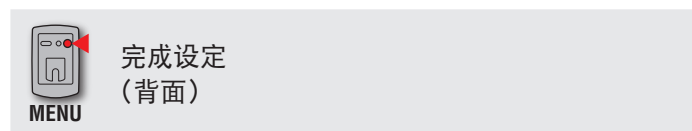


※ 日期和时钟信息从 GPS 信号获取；  
因此，没有必要输入。



## 6 按下 MENU 按钮完成设定

设定完成，码表即变更成 GPS 搜寻画面。



码表的设定已完成。

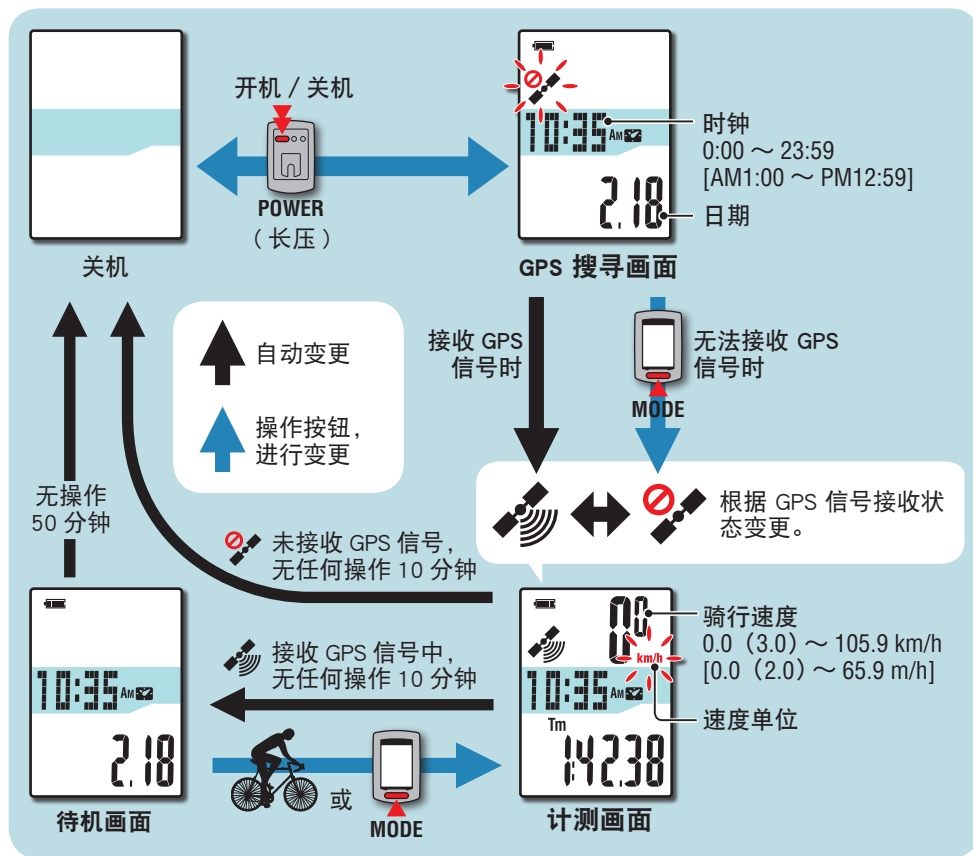
有关如何使用码表的信息，请参阅“如何使用码表”（第 8 页）。

# 如何使用码表

本机是不需要感应器的 GPS 码表。所处环境须可接收 GPS 信号，方可进行计测。

本机具有三种不同画面：GPS 搜寻画面、计测画面及待机画面。将根据 GPS 接收状态及自行车的骑乘状态切换画面。

本节说明在开启电源后，一直到开始计测之前的画面变更流程。



## GPS 搜寻画面（开启电源时）

开启电源时，将显示出 GPS 搜寻画面。并闪烁未收到 GPS 信号图标 (📶)。一收到 GPS 信号后，GPS 信号接收图标 (📶) 亮起的会切换到计测画面。

※ 在无法收到 GPS 信号时，如按下 **MODE** 按钮，在未收到 GPS 信号图标 (📶) 仍在闪烁状态下，可切换成计测画面。

※ 本机在开启电源后，即开始搜寻 GPS。根据信号的接收情况，有可能需要几分钟才能完成连接。

## 计测画面

此为本机的基本画面，计测时使用此画面。

可以开始 / 停止计测、确认计测中的数据。

码表会根据 GPS 信号的接收状态，会有如下不同的运作方式。

※ 有关计测画面的功能，请参阅“计测画面功能指南”（第 9 页）。

GPS 信号接收图标 (📶) 亮起时	未收到 GPS 信号图标 (📶) 闪烁时
已启用计测功能，本机与自行车动作同步启动 / 停止计测。速度单位在计测时闪烁。 ※ 若无法在骑乘时接收 GPS 信号，未收到 GPS 信号图标 (📶) 将会闪烁，本机也将停止计测。	在此状态下，即便是在骑行中，也无法进行计测，但可确认计测数据和进行清除操作。 ※ 一收到 GPS 信号后，将亮起 GPS 信号接收图标 (📶)，启用计测功能。 ※ 在此状态下，若在 10 分钟内未按下任何按钮，本机将自动关闭电源。（自动关机）

在以下场所或环境下，因不能接收 GPS 信号，本机可能停止计测或无法显示正确的计测资料。

- 在隧道、地下及建筑物内、高楼之间、高架下与拱廊下方等区域。
- 天气不佳时（下雪、下雨等）
- 在高压电路或移动电话中继站附近。
- 码表显示器未朝上。

## 待机画面

在自行车未移动或未进行任何按钮操作 10 分钟后，画面将自动切换到待机画面。而 GPS 信号接收图标 (📶) 则会在计测画面上闪烁。

再次骑乘将会回到计测画面。

※ 显示待机画面 50 分钟后，本机即自动关闭电源。（自动关机）

※ 在接收不到 GPS 信号并显示待机画面时，GPS 信号未接收图标 (📶) 闪烁。在此情况下，码表不会返回计测画面，即使您骑着自行车也不例外。

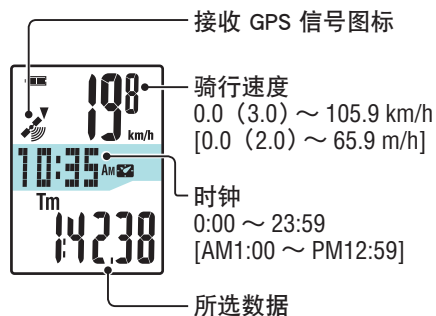
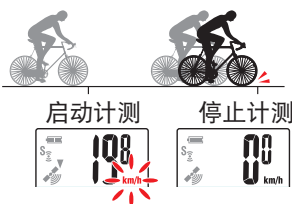


# 计测画面功能指南

## 启动 / 停止计测

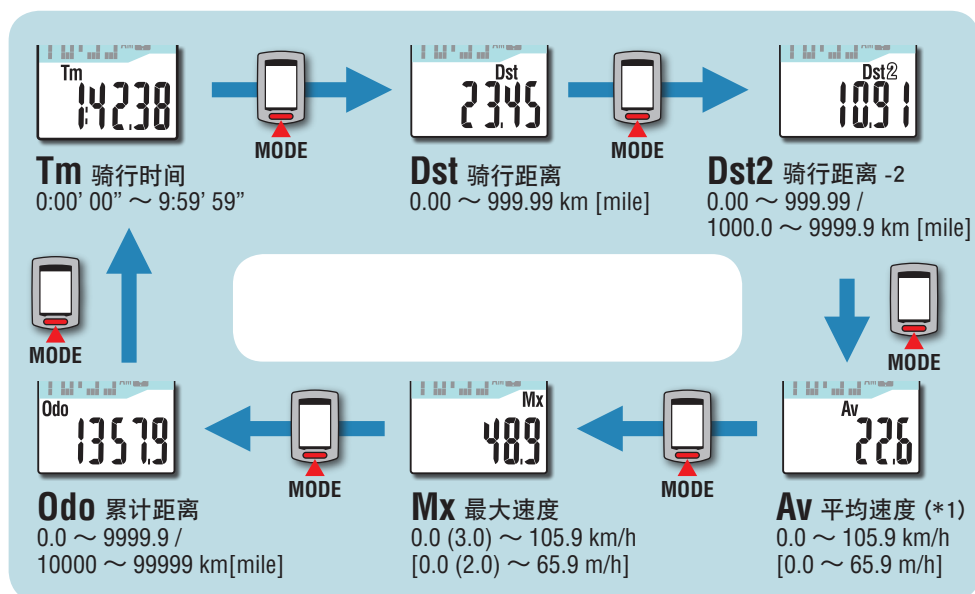
**注意** 计测开始前和计测完成后，皆长压 **MODE** 按钮进行清零操作，即可记录新的骑行数据，否则将成为一段长时间累计的骑行记录。不使用码表时，请关闭电源。

GPS 信号接收图标 (📶) 亮起时，计测将与自行车的启动 / 停止同步进行。



## 切换码表功能

按下 **MODE** 按钮即可按照图中所示的顺序，切换显示画面下半部内的计测数据。

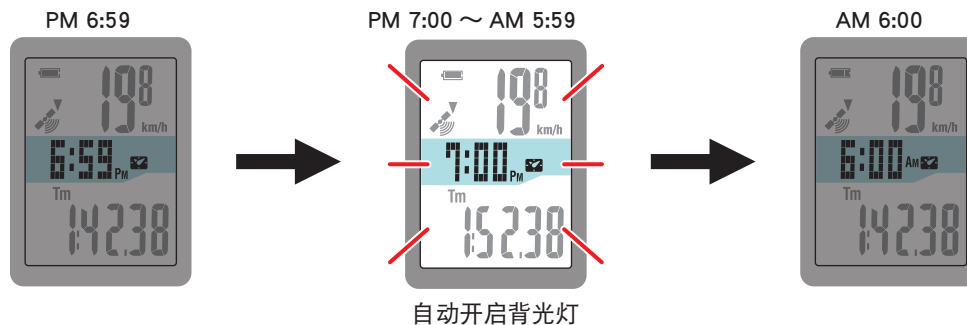


\*1: **Tm** 超过 27 小时或 **Dst** 超过 999.99 公里时，便无法计测平均速度，同时显示“.E”。此时，请清除数据。

## 背光灯

在夜间 (夜间时间) 使用时，背光灯始终点亮。

范例：设定夜间时间：下午 7:00 至早上 6:00



※ 您可以根据需要设定夜间时间。

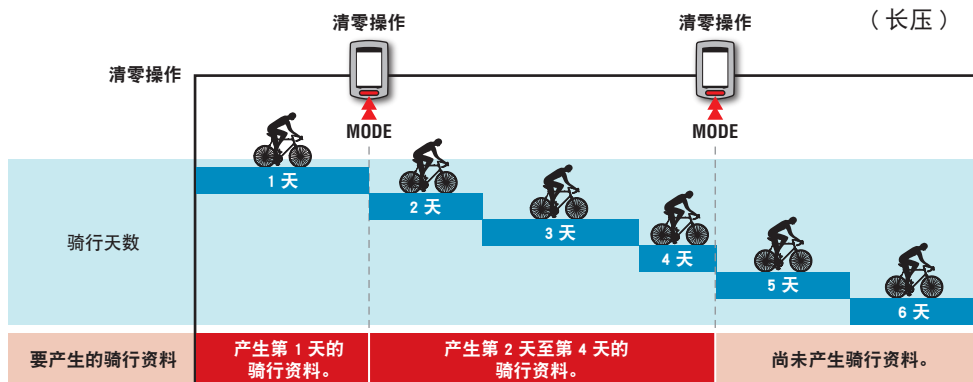
有关如何设定夜间时间的信息，请参阅“更改码表配置” (第 20 页)。

※ 初期设定为下午 7:00 至早上 6:00。

## 计测数据清除以及骑行资料保存

在显示计测画面时长压 **MODE** 按钮，即可将计测数据清除为 0 (清零操作)，这时，被清除的资料将作为骑行资料所保存。

您可通过专用软件“CATEYE Sync™”上传至专用网站“CATEYE Atlas™”，确认计测结果及储存骑行记录。

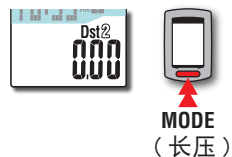


- ※ 只要不做清零操作，即使在计测途中关闭电源，骑行记录也可继续被累计。
- ※ 骑行距离 2 (Dst2) 的数据清除需要另外单独操作，因此骑行距离 -2 (Dst2) 的数据此时不会被清除。如需详细资讯，请参阅下面的“清除骑行距离 -2”。骑行距离 -2 (Dst2) 值不能保存为骑行资料。
- ※ 累计距离 (Odo) 不会被清除。
- ※ 有关如何上传到 CATEYE Atlas™ 的信息，请参阅“上传计测数据 (骑行资料)” (第 13 页)。
- ※ 本机内存容量有限。当数据量超出内存容量时，将无法存储新数据。有关的详细说明，请参阅“记录间隔时间和容量限制” (第 16 页)。

### 清除骑行距离 -2

在显示骑行距离 -2 (Dst2) 时长压 **MODE** 按钮，就会将骑行距离 -2 资料清除为 0。

- ※ 骑行距离 -2 (Dst2) 值不能保存为骑行资料。



# 设定您的电脑

首先，访问专用网站 CATEYE Atlas™注册成为会员。接下来，将 CATEYE Sync™安装到电脑中 (Windows/Mac)。您可以将使用本机计测的骑行资料上传到 CATEYE Atlas™、STRAVA™、TrainingPeaks™等，或者使用电脑更改码表配置。

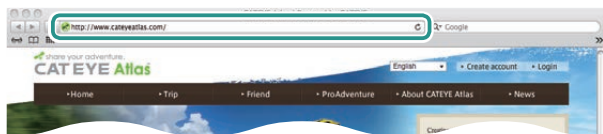
**注意** 使用可接入 Internet 的电脑访问 CATEYE Atlas™或下载 CATEYE Sync™。

## CATEYE Atlas™会员注册

- 如果您拥有 CATEYE INOU，并已注册成为会员，您方可使用相同账户登陆 CATEYE Atlas™
- 如果只是将使用本机获取的骑行资料上传到 STRAVA™或 TrainingPeaks™，不需要注册成为 CATEYE Atlas™会员。安装 CATEYE Sync™，并参阅“上传骑行数据”（第 13 页）。

### 1 访问 CATEYE Atlas™。

从您的浏览器访问 CATEYE Atlas™网站 (<http://www.cateyeatlas.com>)。



### 2 单击 [Create account]。

根据屏幕上显示的说明，注册成为临时会员。注册后，CATEYE Atlas™会发送一封电子邮件。访问指定的 URL 以注册成为正式会员。

※ 会员注册免费。

※ 请您妥善保管在注册时使用的电子邮件地址、密码和生日。



### 3 单击 [Login here]。

### 4 输入您的电子邮件地址和密码，然后单击 [Login]。

正确输入您在注册时使用的电子邮件地址和密码，才能登录。

※ 转到“安装 CATEYE Sync™”（在本页右侧）。

## 安装 CATEYE Sync™

### CATEYE Sync™运行环境

操作系统	Windows XP (32 bit) 和 Vista / 7 / 8(32 bit / 64 bit) * 需要安装 .NET Framework 3.5。 Mac OS 10.6 或以上
内存	针对各个操作系统的推荐环境
硬盘	必需的可用容量：64 MB 以上
浏览器	Internet Explorer 7 或以上、Safari 4.0 以上、 Firefox、Google Chrome 5.0 以上

### 如何安装 CATEYE Sync™

#### 1 单击 [Download CATEYE Sync™ now]。

根据屏幕上显示的说明，下载文件。



#### 2 双击下载的可执行文件。

操作系统	可执行文件
Windows	[setup.exe]
Mac	[CATEYESyncSetUp.pkg]

※ 在 Windows Vista / 7 / 8 系统中运行程序时，需要管理员权限。

#### 3 根据屏幕上显示的说明，执行安装。

安装完毕后，CATEYE Sync™将启动。

※ 对于 Mac，将 cateyeAgent 文件夹复制到应用程序文件夹，然后双击 Install CATEYESync 图标。

※ 转到“设定 CATEYE Sync™”（第 12 页）。

## 设定 CATEYE Sync™

安装完 CATEYE Sync™后，配置 CATEYE Atlas™登录设定。

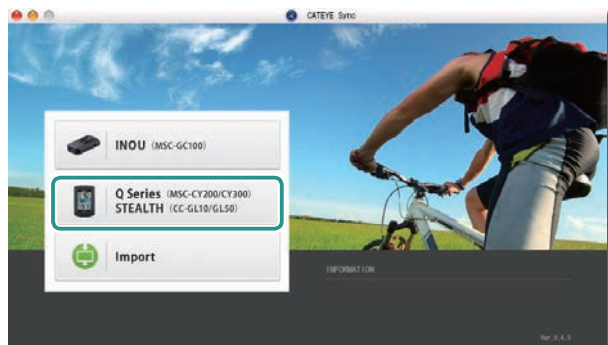
※ 如果只是将骑行资料上传到 STRAVA™或 TrainingPeaks™，不需要以下设定。

### 1 启动 CATEYE Sync™。

双击快捷方式 [CATEYE Sync™] 启动 CATEYE Sync™。

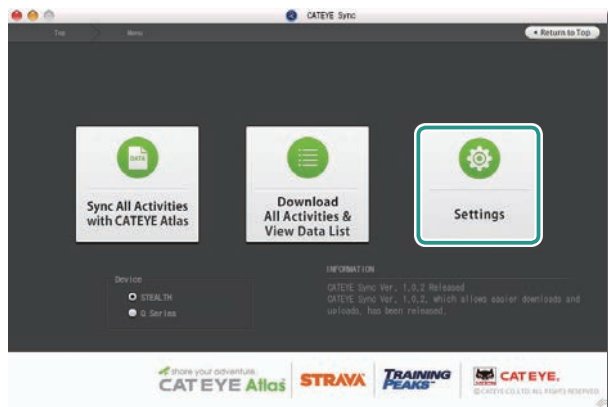
### 2 单击 [Q Series / STEALTH]。

菜单画面显示出来。



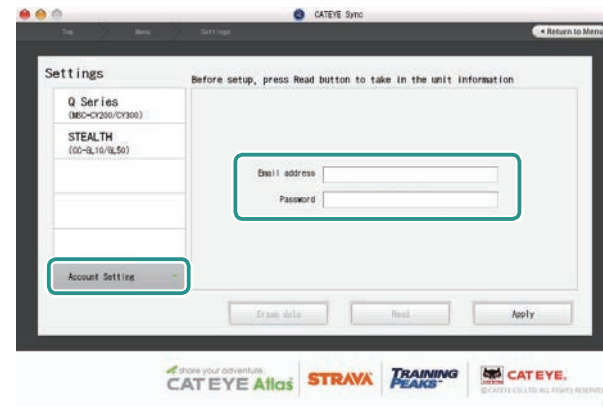
### 3 单击 [Settings]。

各种设定会出现在画面中。



### 4 单击 [Account setting]，输入您的电子邮件地址和密码。

请正确输入您在 CATEYE Atlas™注册时所输入的电子邮件地址与密码。



### 5 单击 [Apply]。

CATEYE Sync™登录设定完毕。

至此，您的电脑已设定完毕。

※ 有关如何上传骑行资料的信息，请参阅“上传计测数据（骑行资料）”（第 13 页）。

※ 利用 CATEYE Sync™，您可将码表与“设定码表”中所设定的内容同步。有关的详细说明，请参阅“更改码表配置”（第 20 页）。

※ 当使用 CATEYE INOU 时，单击 [INOUE] 启动 INOU Sync。初次使用 CATEYE INOU 时，从 CATEYE Atlas™下载并安装 CATEYE Sync™ INOU。

# 上传计测数据(骑行资料)

清零操作所生成的骑行资料可以上传到专用网站 CATEYE Atlas™或其他服务 (STRAVA™等), 具体方法如下所述。

## 上传骑行数据

将骑行数据储存在电脑后, 将您想要上传的骑行数据上传至 CATEYE Atlas™、STRAVA™、TraingPeaks™。

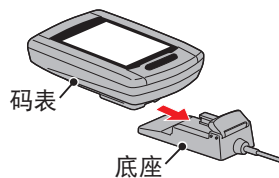
※ CATEYE Sync™无法识别未执行清零操作的骑行资料。在放到底座上之前, 对码表执行清零操作。

观看视频  
(YouTube)

单击按钮, 浏览器将被打开, 并播放一段视频。

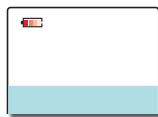
### 1 将码表放到底座上。

**注意** 请勿将淋湿的码表插入底座。  
否则接触点会发生短路现象, 从而导致码表损伤以及数据丢失。



### 2 将 USB 插头插入电脑。

屏幕上只显示  (电池图标)。

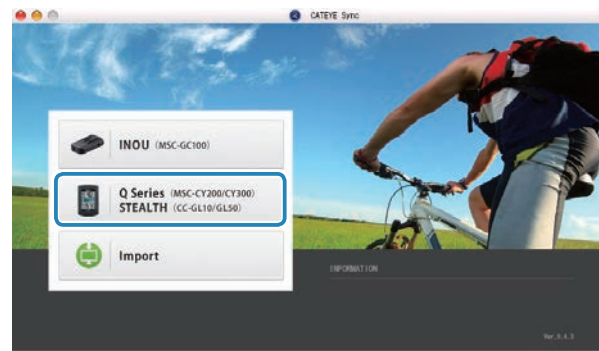


### 3 启动 CATEYE Sync™。

双击快捷方式 [CATEYE Sync™] 启动 CATEYE Sync™。

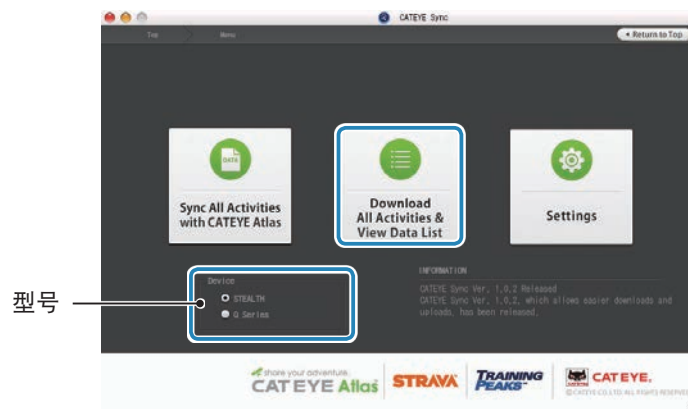
### 4 单击 [Q Series / STEALTH]。

菜单画面显示出来。



### 5 确认已勾选「型号」下的「STEALTH」, 然后点选 [Download All Activities & View Data List]。

此时骑行数据会从码表下载至您的电脑, 且会显示数据清单的画面。



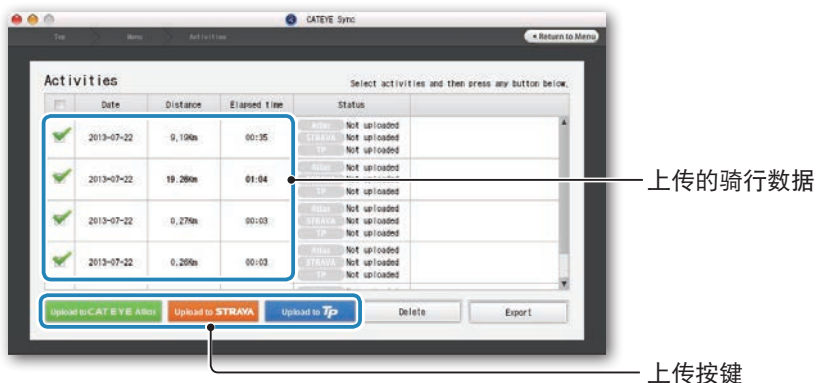
※ 骑行数据成功下载至电脑后, 会自动从码表中删除。

※ 无法读取正在计测中的未清零数据。



## 6 确认已选取您要上传的骑行数据，然后点选所需的上传按键。

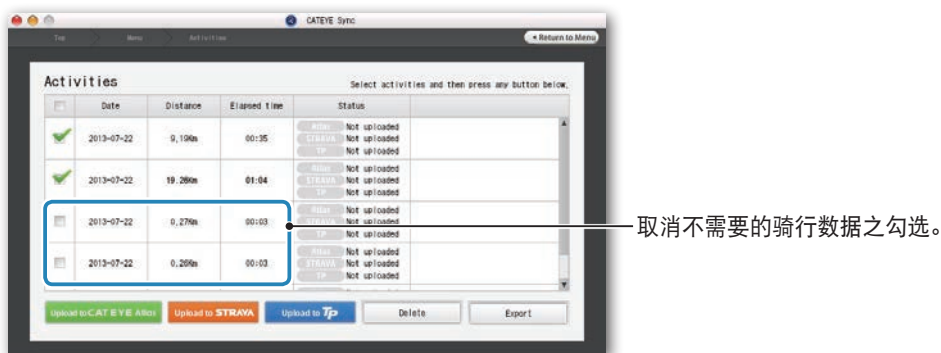
读取后的骑行数据是以有勾选的状态显示在数据清单中。



所下载的数据包含距离或时间为 0 的数据。这些是在计测前进行清零操作所产生的数据。

※ 详细说明请参阅「启动 / 停止计测」(第 9 页)。

取消不需要的骑行数据之勾选，然后点选您要上传的服务网站上传按钮。



上传按钮	骑行数据的上传网站
	CATEYE Atlas™
	STRAVA™
	TraingPeaks™

※ 要上传至 STRAVA™或 TraingPeaks™时，您需要拥有该相关网站的帐号，且第一次上传时会需要进行网站认证程序。在您按下上传按钮后，请遵照画面上出现的指示，输入该网站发给您的认证码。

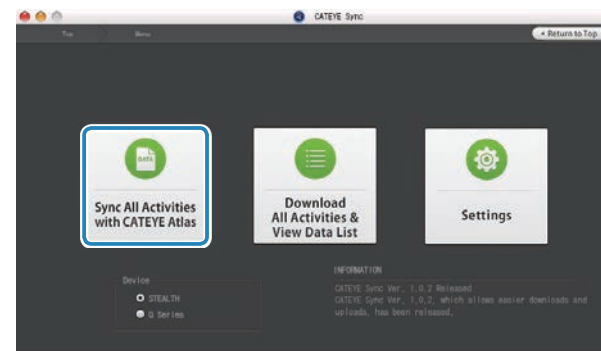
※ 骑行数据的上传可能会需要一些时间，具体取决于数据大小和线路状况。完成上传时，数据所上传的网站会显示在「Status」栏中，且骑行的连结也会显示在邻近栏位中。



※ 点选连结网址的 URL 即会启动浏览器，并显示所上传的骑行资料。

## 单键上传

点选 [Sync All Activities] 可让您下载骑行数据到您的电脑以及上传至服务网站，一键即可完成。此时，骑行数据会被上传至您先前所用的服务网站。



※ 上传位置可透过按钮的颜色来判别 (绿色：CATEYE Atlas™、橙色：STRAVA™、蓝色：TraingPeaks™)。

※ 只想上传特定骑行数据或是想上传至与上次不同的服务网站时，请点选 [Download All Activities & View Data List] 按钮进行上传。详细说明请参阅「上传骑行数据」的步骤 6 (本页左侧)。

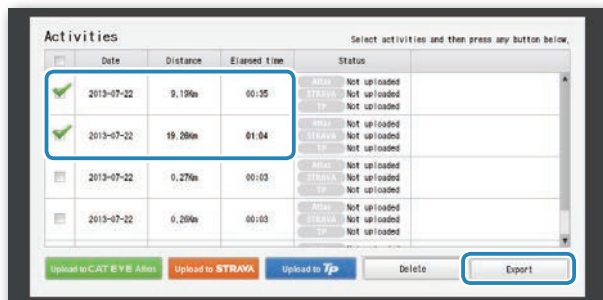


## 导出骑行资料

您可以导出 CATEYE Sync™ 中保存的骑行资料，并创建一个文件。

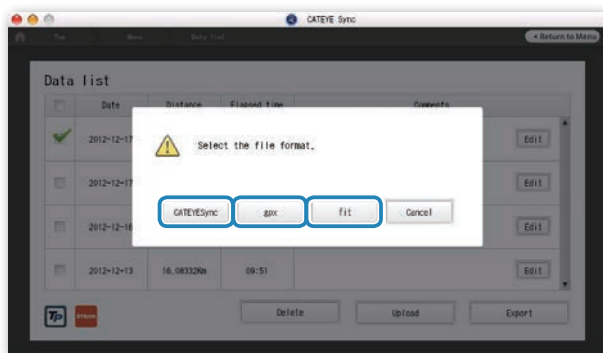
### 1 在数据列表画面中选择所需的骑行资料，然后单击 [Export]。

显示一个对话框，让您选择文件格式。



※ 选取多个骑行数据可一次导出多个档案。

### 2 单击导出的文件格式。

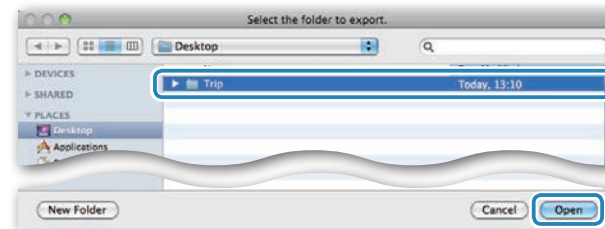


文件格式	说明
CATEYE Sync .ces	CATEYE Sync™ 可读取的文件 ※ 在购买电脑后将骑行资料从旧电脑传输到新电脑时使用。
.gpx	常见的 GPS 数据文件 ※ 在 Google Earth™ 中读取时使用。
.fit	STRAVA™ 和 TrainingPeaks™ 可读取的文件

显示一个窗口，让您选择保存目的地。

### 3 选择保存目的地，然后单击 [Open]。

文件将导出到指定的目的地。



## 将 e-Train Data™ 等数据导入到 CATEYE Sync™

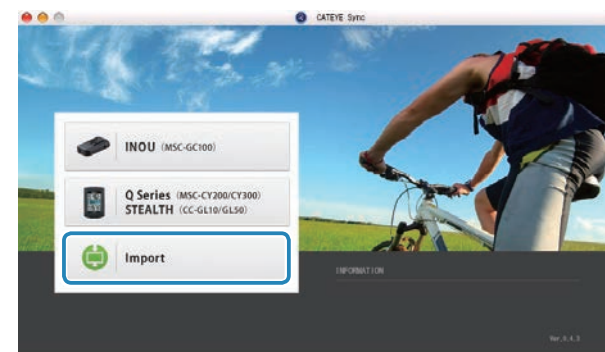
对于加载到 e-Train Data™ 中的测量数据，在导入到 CATEYE Sync™ 中后，可以供 CATEYE Atlas™ 和其他服务 (STRAVA™ 等) 使用。

### 1 从 e-Train Data™ 导出测量数据，并准备一个文件。

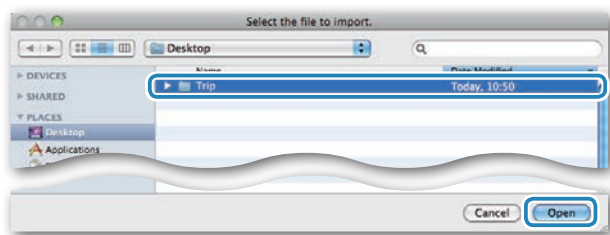
※ 有关如何导出 e-Train Data™ 的信息，请参阅 e-Train Data™ 的使用手册。

### 2 单击画面顶部的 [Import]。

显示一个窗口，让您选择文件。



### 3 选择要加载的文件，然后单击 [Open]。



可读取的档案	说明
.etd	e-Train Data™ Ver.3/4 文件
.csv	e-Train Data™ Ver.2 文件
.ces	CATEYE Sync 文件

- ※ 此外，还可以加载从另一台 PC 导入的 CATEYE Sync 文件。
- ※ 如果 CSV 文件没在 e-Train Data™ Ver.2 创建，则无法导入。数据列表画面显示出来，所选的文件已添加到数据列表中。

## 关于骑行资料

### 骑行资料中包含的数据

日期和时钟（计测开始日期 / 时间）

骑行时间

在指定的记录间隔时间内所记录的数据

- 位置信息
- 骑行距离
- 海拔高度
- 骑行速度

### 记录间隔时间和容量限制

本机按指定的间隔时间记录数据。您可以根据使用情况选择记录间隔时间：1、2 或 5 秒（默认值：1 秒）。

最长记录时间和一次骑行的最长时间取决于所选的记录间隔时间，如下所述。

记录间隔时间	最长记录时间 (所有骑行资料的总计时间)	一次骑行的最长时间	骑行次数最大值
1 秒	35 小时	12 小时	250 次骑行
2 秒	70 小时	24 小时	
5 秒	175 小时	60 小时	

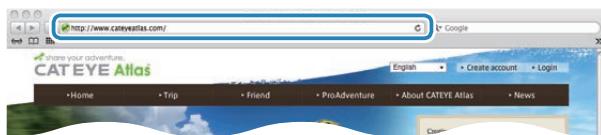
- ※ 上述记录时间和骑行次数仅供参考。这些值可能因运行环境不同而存在差异。
- ※ 有关如何设定记录间隔时间的信息，请参阅“更改码表配置”（第 20 页）。
- ※ 当超出上述任何条件时，屏幕上会闪烁显示“MEM FULL”，无法再记录新数据。将骑行资料传输到 CATEYE Sync™，以释放码表存储空间。仅当超出一次骑行的最长时间时，清零操作（第 10 页）才允许您开始计测另一次骑行。

## 查看、编辑和共享骑行信息 (CATEYE Sync™的作用)

您可以编辑已上传到 CATEYE Atlas™的骑行资料，可向您的好友和其他用户共享。

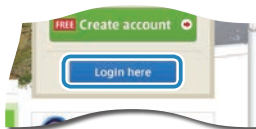
### 1 访问 CATEYE Atlas™。

从您的浏览器访问 CATEYE Atlas™网站 (<http://www.cateyeatlas.com>)。



### 2 单击 [Login here]。

※ 若您尚未注册成为会员，请参阅“CATEYE Atlas™会员注册”（第 11 页）。



### 3 输入您的电子邮件地址和密码，然后单击 [Login]。

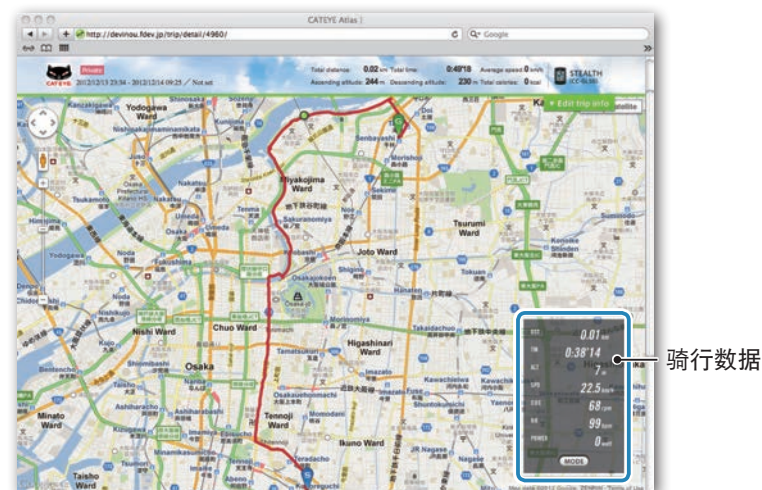
正确输入您在注册时使用的电子邮件地址和密码，才能登录。  
显示 "My Page" 画面



※ 在 My Page（我的页面）上，您可以查看过去的骑行记录和结果，以及设定特定期间的目标骑行距离。

### 4 单击已上传的骑行信息。

显示一个地图，其中包含骑行路线和骑行数据。



※ 单击骑行数据下的 **MODE** 可以切换显示项目。

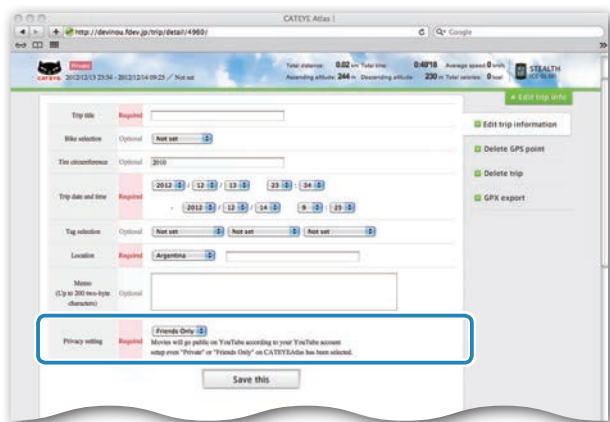
### 5 单击地图右上部的 [Edit trip info]。

显示一个画面，供您编辑骑行信息。  
输入骑行信息，包括标题、自行车和备忘录。

## 6 选择隐私设定。

选择隐私设定。

- **Private** : 只限使用本人的帐户进行查看。
- **Public** : 所有用户均可查看。
- **Friends only** : 只有您的好友可以查看。



## 7 单击 [Save this]。

至此，骑行信息编辑完毕。

## 删除 GPS 点

您可以删除路线上特定的 GPS 点。

- 1 在骑行信息编辑画面中，单击 [Delete GPS point]。  
地图上显示出骑行路线。

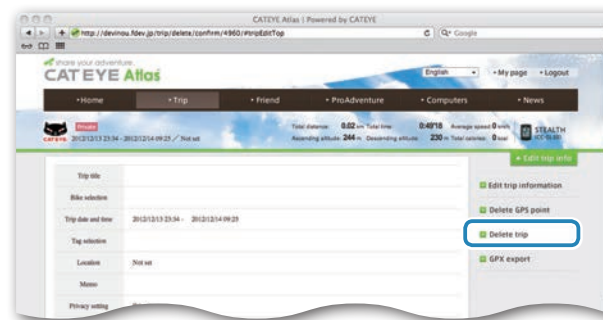


- 2 单击您要删除的路线区段的起点。  
根据光标移动情况显示一个区段。
- 3 单击所要删除区段的终点，使其覆盖您要删除的路线。  
显示一条确认消息。
- 4 单击 [Delete the GPS point selected]。  
指定区段内的 GPS 点被删除。

## 删除骑行信息

您可以删除所显示的骑行信息。

- 1 在骑行信息编辑画面，单击 [Delete trip]。



- 2 单击 [Delete]。

※ 电脑中的 CATEYE Sync™ 骑行资料不受影响。

※ 删除骑行信息后，可以通过从 CATEYE Sync™ 重新上传而得到恢复。

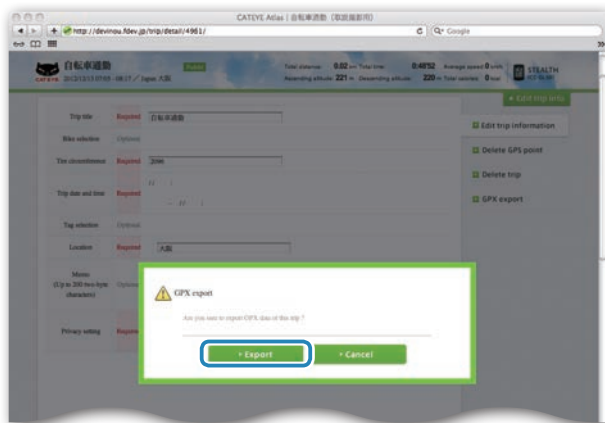
## 导出到 GPX 文件

从骑行信息导出常用的 GPS 数据文件。  
这可以在其他服务中使用，包括 Google Earth™。

- 1 在骑行信息编辑画面上，单击 [GPX export]。  
显示一条确认消息。



- 2 单击 [Export]。  
下载一个 GPX 文件。





# 更改码表配置

您可以通过两种方式更改码表配置。

- 使用 CATEYE Sync™更改设定（在本页下面）  
将码表放到底座上并连接到电脑后，可以使用电脑应用程序方便地更改配置。
- 在码表上更改设定（第 22 页）。  
在不利用电脑更改设定时使用。

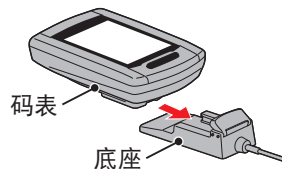
## 使用 CATEYE Sync™更改设定

观看视频  
(YouTube)

单击按钮，浏览器将被打开，并播放一段视频。

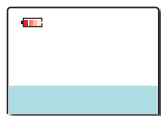
### 1 将码表放到底座上。

**注意** 请勿将淋湿的码表插入底座。  
否则接触点会发生短路现象，从而导致码表  
损伤以及数据丢失。



### 2 将 USB 插头插入电脑。

码表屏幕上只显示  (电池图标)。

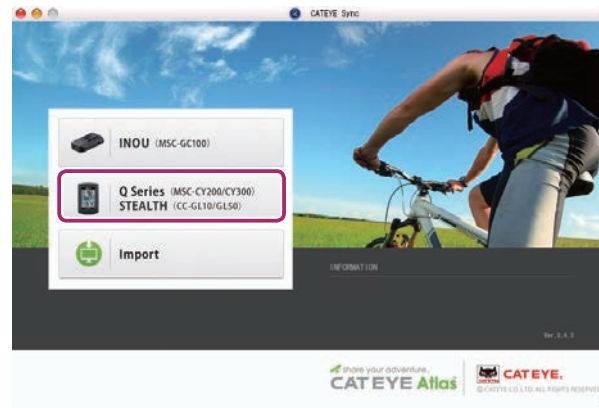


### 3 启动 CATEYE Sync™。

双击快捷方式 [CATEYE Sync™] 启动 CATEYE Sync™。

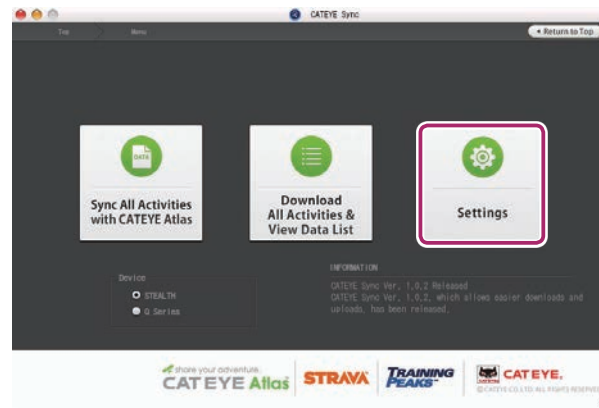
### 4 单击 [Q Series / STEALTH]。

显示出菜单画面。



### 5 单击 [Settings]。

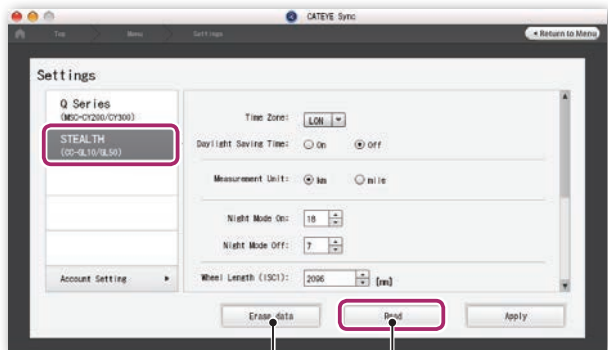
显示出设定画面。





## 6 单击 [STEALTH] 更改各种设定。

在更改设置之前，单击 [Read] 加载码表设置。



删除码表中记录的数据。

读取码表的当前设定。

按照下述步骤更改设定。

设定项目	说明
时区	选择距您所在位置最近的城市的代码。 ※ 有关的详细说明，请参阅“时区一览表”（第 6 页）。
夏令时	选择是否使用夏令时。 · <b>On</b> ：将时钟提前 1 小时。 · <b>Off</b> ：显示标准时钟。
速度单位	选择速度单位（km/h 或 m/h）。
夜间设定	设定背光灯点亮时间。 · <b>夜间设定开启</b> ：输入背光灯点亮的开始时间。 · <b>夜间设定关闭</b> ：输入背光灯关闭的结束时间。 (示例) 从 7:00 pm 到 6:00 am 点亮 夜间设定开启：19 夜间设定关闭：6 ※ 如果您不想开启背光灯，可以将“夜间设定开启”和“夜间设定关闭”设为同一值。
轮胎圆周	本机不使用。

设定项目	说明
累计距离	您可以输入累计距离的起始值，然后继续上加骑行距离。 (设定范围：00000 到 99999) ※ 在更换或重设码表时使用。 ※ 输入累计距离（整数）。
记忆间隔	设定计测数据的记录间隔时间。 ※ 最长记录时间（所有骑行资料的总计时间）和一次骑行的最长时间取决于所选的间隔时间。 · <b>1s</b> （间隔时间为 1 秒）：35 小时 / 12 小时 · <b>2s</b> （间隔时间为 2 秒）：70 小时 / 24 小时 · <b>5s</b> （间隔时间为 5 秒）：175 小时 / 60 小时
时钟显示格式	选择显示格式： <b>12h</b> （12 小时显示）或 <b>24h</b> （24 小时显示）。 ※ 日期和时钟信息从 GPS 信号获取；因此，没有必要输入它们。

## 7 单击 [Apply]。

更改内容反映在码表上。

从底座上取下码表。至此，码表配置更改完毕。



## 切换时区（快捷方式）

在显示选单主画面时，按住 **MODE** 按钮 4 秒，即可将时区设回前一次设定的时区。再次按住此按钮，即可回到当前的时区。

范例：切换时区

现在设定	<b>NYC</b> (纽约)
之前的设定	<b>TYO</b> (东京)

快捷方式

所有选单主画面

按住 4 秒

确定

时区从 **NYC** (纽约) 变成前一次设定的 **TYO** (东京)。

再次变更时区

现在设定	<b>TYO</b> (东京)
切换前设定	<b>NYC</b> (纽约)

快捷方式

所有选单主画面

按住 4 秒

确定

时区从 **TYO** (东京) 切换到变更前的 **NYC** (纽约)。

※ 往返于时区不同的两座城市时，您可进行快捷方式操作，轻松回到当前的时区，甚至在第二座城市切换时区后，也可回到当前的时区。

※ 以此快捷方式储存的时区仅是前一次的设定。

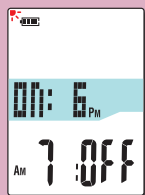
## 时区一览表

城市代码	城市名称	时差
LON	伦敦	0
PAR	巴黎	+1
ATH	雅典	+2
MOW	莫斯科	+3
THR	德黑兰	+3.5
DXB	杜拜	+4
KBL	喀布尔	+4.5
KHI	喀拉蚩港市	+5
DEL	德里	+5.5
DAC	达卡	+6
RGN	仰光	+6.5
BKK	曼谷	+7
HKG	香港	+8
TYO	东京	+9

城市代码	城市名称	时差
DRW	达尔文	+9.5
SYD	雪梨	+10
NOU	诺米亚	+11
WLG	威灵顿	+12
PPG	帕哥帕哥	-11
HNL	火奴鲁鲁	-10
ANC	安克拉治	-9
LAX	洛杉矶	-8
DEN	丹佛	-7
CHI	芝加哥	-6
NYC	纽约	-5
CCS	卡拉卡斯	-4
RIO	里约热内卢	-3

有关的详细说明，请参阅第 6 页的地图。

继“时钟设定”（第 24 页）

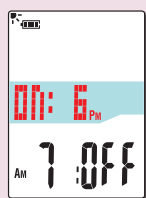


### 夜间时间设定

设定背光灯亮起时的时间。

※ 如果您不想开启背光灯，可以将开始时间和结束时间设在同一时间。

更改设定

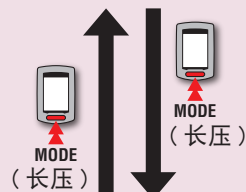


开始时间

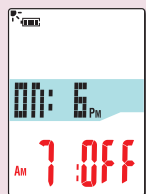
输入背光灯亮起时的开始时间。



增加数值



确定



结束时间

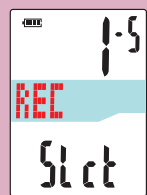
输入背光灯熄灭时的结束时间。



增加数值

至“设定记录间隔”

继“夜间时间设定”



### 设定记录间隔

设定记录计测数据的秒间隔。

※ 码表中可记录的最长记录时间 / 一次骑行的最长时间取决于所选的间隔时间。

更改设定



确定



记录间隔	最长的记录时间 (所有骑行资料的总时间)	一次骑行的最长时间
1-S (1 秒)	35 小时	12 小时
2-S (2 秒)	70 小时	24 小时
5-S (5 秒)	175 小时	60 小时



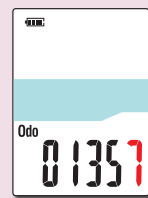
1-S → 2-S → 5-S

### 输入累计距离

您可以输入累计距离的起始值，然后继续上加骑行距离。在更换或重设本机时，使用此功能。

※ 输入累计距离（整数）。

更改设定



确定



(00000 — 99999)



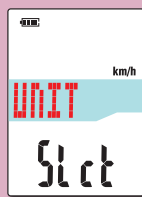
增加数值



移动位数  
(长压)

至“选择速度单位”（第 25 页）

继“输入累计距离”（第 24 页）



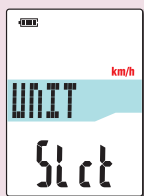
### 选择速度单位

选择速度单位 (km/h 或 m/h)。

更改设定



MODE  
(长压)



MODE

km/h ↔ m/h

确定



MENU



MODE

至“时钟设定”（第 22 页）

## 运作不稳时

码表显示错误时，请进行重新启动操作，使运作稳定。

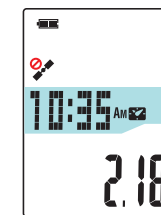
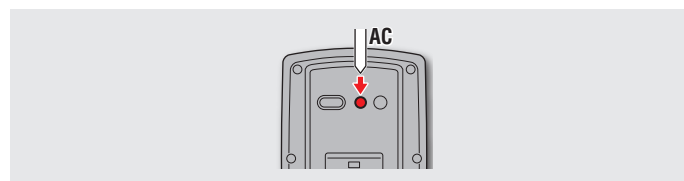
※ 进行重新启动操作后，将删除计测途中的所有记录。

※ 我们建议您在执行重新启动操作之前，进行清零操作，以便保存骑行资料。

### 重新启动操作

按下码表背面的 AC 按钮。

所有项目将亮起 2 秒，本机亦将画面切换到 GPS 搜寻画面。



GPS 搜寻画面

### 被储存的资料 / 被删除的资料

重新启动操作后，保存和删除的数据如下：




被储存的资料	被删除的资料
速度单位	计测中的数据 (骑行时间、骑行距离、骑行距离 -2、 平均速度、最高速度及 GPS 路线资讯)
时钟设定 (时区、前一次设定的时区、夏令时及显示格式)	
夜间时间设定 (开始时间及结束时间)	
记录间隔	
累计距离 (※1)	
清零操作后所保存的骑行资料	

※1 如果在测量之后没有进行清零操作就执行重新启动操作，此距离将不会加到累计距离中。

# 故障排除

以下问题并非因故障所引起。

请参阅 CATEYE Atlas™ 内的“FAQ (常见问题)”(网页) (<http://www.cateyeatlas.com/qa/>)。

问题	检查项目	解决方式
开启电源时, 闪烁  (电池图标), 未显示任何画面。	—	剩余的电量几乎快耗尽。请依照“如何充电”(第 5 页)的程序, 为码表充电。
骑行时电源被关闭。	—	未收到 GPS 信号的状态持续 10 分钟以上, 将自动关掉电源。(自动关机)
按住  按钮 2 秒后, 未显示任何画面。	码表的电池是否没电?	请依照“如何充电”(第 5 页)的程序, 为码表充电。
显示数据异常。	—	请依照“运作不稳时”(第 25 页)的程序进行操作。
无法进行计测  闪烁)。	是否在开启电源后立即出现?	收到 GPS 信号后, 约需 2 到 3 分钟的时间取得位置资讯。
	是否不在 GPS 服务区?	在隧道与地下、高楼之间、高架与拱廊下方等区域无法正常接收 GPS 信号。
	天气是否不适合接收 GPS 信号?	下雨或下雪时可能收不到 GPS 信号。
	安装码表时, 显示器是否朝上。	为有效接收 GPS 信号, 请在安装时将码表显示器朝上。

问题	检查项目	解决方式
计测数据错误。	—	由于本机是通过 GPS 信号来进行计测, 根据接收信号状况不同, 会出现计测被中断或计测数据和实际数值不一致的情况。
<b>MEM FULL</b> 闪烁。	是不是超出了最长记录时间或骑行次数的上限? * 有关的详细说明, 请参阅“记录间隔时间和容量限制”(第 16 页)	将码表连接到电脑, 上传骑行资料(第 13 页)。所有骑行资料传输到电脑后会从码表中删除, 以便记录新数据。
	是不是超出了一次骑行最长时间的上限? * 有关的详细说明, 请参阅“记录间隔时间和容量限制”(第 16 页)	执行清零操作(第 10 页)停止当前骑行。之后, 您可以记录另一次骑行。
背光灯不点亮, 在预设时间也不例外。	是不是开始时间和结束时间设在了同一时间?	当开始时间和结束时间设在同一时间时, 背光灯不点亮。有关如何设定开始/结束时间的信息, 请参阅“更改码表配置”(第 20 页)。
背光灯于白天亮起。	是否正确设定夜间时间的开始时间?	有关如何设定开始时间的信息, 请参阅“更改码表配置”(第 20 页)。



## 维护

请将软布沾上稀释的中性清洁剂，清洁码表或配件，然后使用干布擦干。

## 如何废弃码表

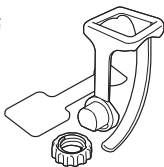
使用十字螺丝刀拧下码表背面的螺丝 (x 6)，取出内置的充电电池，然后废弃码表。

### 注意

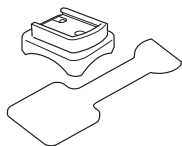
- 应依照当地法规正确弃置废电池。
- 只有在您弃置本机时，才可拆解本机。
- 请确定已用尽充电电池的电力。
- 取出的电池放到婴儿碰不到的地方。若儿童不慎吞入电池，请立即就医。

## 选购配件

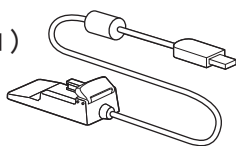
1600280N  
支架固定带



1602193  
支架



1603790  
底座  
(IF-CC01)



## 规格

计测功能	上半部显示画面	骑行速度	0.0 (3.0) ~ 105.9 km/h [0.0 (2.0) ~ 65.9 m/h]
	中间显示画面	时钟	0:00 ~ 23:59 [AM1:00 ~ PM12:59] (可选择 12 与 24 小时制模式) (使用 GPS 自动调整)
			骑行时间
	下半部显示画面	骑行距离	0.00 ~ 999.99 km [mile]
		骑行距离 -2	0.00 ~ 999.99 / 1000.0 ~ 9999.9 km [mile]
		平均速度 (*1)	0.0 ~ 105.9 km/h [0.0 ~ 65.9 m/h]
		最大速度	0.0 (3.0) ~ 105.9 km/h [0.0 (2.0) ~ 65.9 m/h]
		累计距离	0.0 ~ 9999.9 / 10000 ~ 99999 km[mile]
		日期	1.1 ~ 12.31 (使用 GPS 自动调整)
	电池	锂离子充电电池	
充电及通讯	USB 底座		
标准充电时间	约 5 小时 (USB2.0)		
标准运行时间	约 10 小时		
充电 / 放电次数	约 300 次 (直至额定容量降至 70%)		
控制器	微电脑 (晶控振荡器)		
显示器	液晶显示器 (EL 背光灯 : 于夜间时间固定开启)		
运作温度	0 °C - 40 °C (超过运作温度范围时, 本产品将无法正确显示。在低温或高温环境中, 回应速度可能会变慢或 LCD 荧幕变黑)		
尺寸 / 重量	69 x 45 x 22.4 mm / 50 g		

※ 本公司保留修改规格及设计的权利，恕不事先通知。

# 有限保固

## 2 年保固：仅限码表（不包括电池老化）

CatEye 码表提供自购买日起 2 年内因材质及制造瑕疵的保固服务。若于正常使用情况下造成产品故障，CatEye 将免费维修或更换瑕疵品，但必须由 CatEye 或授权的零售商执行维修服务。寄回产品时，请谨慎包装并随附保固证明（购买证明）及维修说明。请在保固证明上清楚写下或打上您的姓名及地址。应由消费者负担保险、处理及运送费用，修理后的返寄费用由本公司负担。

请在网站上注册您的 CatEye 产品。  
<https://www.cateye.com/cn/support/regist/>

### **CAT EYE CO., LTD.**

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan  
Attn: CATEYE Customer Service Section  
Phone : (06)6719-6863  
Fax : (06)6719-6033  
E-mail : support@cateye.co.jp  
URL : http://www.cateye.com

#### **[For US Customers]**

#### **CATEYE AMERICA, INC.**

2825 Wilderness Place Suite 1200, Boulder CO 80301-5494 USA  
Phone : 303.443.4595  
Toll Free : 800.5.CATEYE  
Fax : 303.473.0006  
E-mail : service@cateye.com